

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3480/80

af 30. december 1980

om ændring af forordningen vedrørende sektoren for korn og ris, i anledning af Grækenlands tiltrædelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse ⁽¹⁾, særlig artikel 146, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 22 i tiltrædelsesakten fastsættes tilpasningerne i de retsakter, der opregnes i listen i bilag II til tiltrædelsesakten, i overensstemmelse med de i samme bilag fastsatte retningslinjer;

endvidere skal Kommissionens forordning (EØF) nr. 1603/79 ⁽²⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1949/80 ⁽³⁾, udstedt efter undertegnelsen af tiltrædelses-traktaten og med en gyldighed, der strækker sig ud over 1. januar 1981, tilpasses således, at den bliver i overensstemmelse med tiltrædelsesaktens bestemmelser;

følgende forordninger indeholder angivelser på alle Fællesskabets officielle sprog i alle de sproglige versioner:

— Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 af 9. december 1971 om de nærmere bestemmelser for indførsel af rug fra Tyrkiet ⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 199/73 ⁽⁵⁾,— Kommissionens forordning (EØF) nr. 2942/73 af 30. oktober 1973 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2412/73 af 24. juli 1973 om indførsel af ris fra Den arabiske republik Ægypten ⁽⁶⁾,— Kommissionens forordning (EØF) nr. 2042/75 af 25. juli 1975 om de særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for korn og ris ⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3102/80 ⁽⁸⁾,— Kommissionens forordning (EØF) nr. 2102/75 af 11. august 1975 om fastsættelse af den mængde kartofler, der er nødvendig til fremstilling af et ton kartoffelstivelse ⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1948/80 ⁽¹⁰⁾,— Kommissionens forordning (EØF) nr. 1031/78 af 19. maj 1978 om gennemførelsesbestemmelser for indførsel af ris til Réunion ⁽¹¹⁾,— Kommissionens forordning (EØF) nr. 1570/78 af 4. juli 1978 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 2742/75 om produktionsrestitutionser for stivelsesholdige varer og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2026/75 ⁽¹²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1893/80 ⁽¹³⁾,

— Kommissionens forordning (EØF) nr. 1603/79 af 26. juli 1979 om fastsættelse af regler for betaling af en præmie til producenter af kartoffelstivelse samt om ophævelse af forordning (EØF) nr. 1809/78;

i alle disse forordninger bør de tilsvarende anmærkninger tilføjes på græsk —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Forordning (EØF) nr. 2622/71 ændres således:
Følgende tekst tilføjes i slutningen af artikel 1:

»Τό ειδικό εξαγωγικό τέλος κατά τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1234/71 εξοφλήθηκε μέ ποσό ύψους«.

2. Forordning (EØF) nr. 2942/73 ændres således:
Følgende tekst tilføjes i slutningen af artikel 2:

»Ίσχύον ειδικό τέλος κατά την εξαγωγή«.

3. Forordning (EØF) nr. 2042/75 ændres således:

⁽¹⁾ EFT nr. L 291 af 19. 11. 1979, s. 17.⁽²⁾ EFT nr. L 189 af 27. 7. 1979, s. 58.⁽³⁾ EFT nr. L 190 af 24. 7. 1980, s. 14.⁽⁴⁾ EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22.⁽⁵⁾ EFT nr. L 23 af 29. 1. 1973, s. 4.⁽⁶⁾ EFT nr. L 202 af 31. 10. 1973, s. 1.⁽⁷⁾ EFT nr. L 213 af 11. 8. 1975, s. 5.⁽⁸⁾ EFT nr. L 324 af 29. 11. 1980, s. 60.⁽⁹⁾ EFT nr. L 214 af 12. 8. 1975, s. 5.⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 190 af 24. 7. 1980, s. 11.⁽¹¹⁾ EFT nr. L 132 af 20. 5. 1978, s. 72.⁽¹²⁾ EFT nr. L 185 af 7. 7. 1978, s. 22.⁽¹³⁾ EFT nr. L 184 af 17. 7. 1980, s. 42.

- følgende tekst tilføjes i artikel 3, stk. 1, andet afsnit:
» Ισχύει για . . . (ή ποσότητα ολογράφως και αριθμητικώς);«
- følgende tekst tilføjes i artikel 4, stk. 1:
» Ποσοστό της κατακυρωθείσας επιστροφής βάσεως κατά την εξαγωγή . . . «;
- følgende tekst tilføjes i artikel 4, stk. 2:
» Ποσοστό της κατακυρωθείσας εισφοράς κατά την εξαγωγή . . . «,
- følgende tekst tilføjes i artikel 6:
» Έπιουιστική βοήθεια«;
- følgende tekst tilføjes i artikel 7, stk. 1:
» Εισφορά για πιθανή προσαρμογή σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 1 β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1579/74«;
- følgende tekst tilføjes i artikel 7, stk. 2, første afsnit:
» Αιτηθείς προκαθορισμός της εισφοράς κατά την εξαγωγή«;
- følgende tekst tilføjes i artikel 7, stk. 2, andet afsnit:
» Εισφορά κατά την εξαγωγή για πιθανή προσαρμογή σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1981/74«;
- følgende tekst tilføjes i artikel 7, stk. 3:
» Μή εφαρμζόμενη εισφορά κατά την εξαγωγή«;
- følgende tekst tilføjes i artikel 9a, stk. 3, første afsnit:
» Πιστοποιητικό πού δέν χρησιμοποιείται έλλείψει της ένδειξεως πού προβλέπεται στο τετραγωνίδιο 13 (άρθρο 9a του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2042/75)«;
- følgende tekst tilføjes i artikel 9a, stk. 3, andet afsnit:
» Υποχρεωτικός προορισμός πού ανακοινώνεται σίς . . . «.
4. Forordning (ΕΟΦ) nr. 2102/75 ændres således:
- Bilagert tilføjes følgende i kolonnens overskrifter:
- kolonne nr. 1: Βάρος υπό τό ύδωρ 5 050 γρ γεωμήλων (σέ γραμμάρια),
- kolonne nr. 2: Περιεκτικότητα σέ άμυλο γεωμήλων (σέ ποσοστό επί τοίς εκατό),
- kolonne nr. 3: Άναγκαία ποσότητα γεωμήλων για την παρασκευή 1 000 γρ άμύλου (σέ χιλιόγραμμα),
- kolonne nr. 4: Έλάχιστη τιμή »έλεύθερη στο έργοστάσιο« πού πρέπει νά πληρωθεί από τον παρασκευαστή άμύλου για 1 000 γρ γεωμήλων (σέ ΕΛΜ),
- kolonne nr. 5: Έπιστροφή κατά την παραγωγή ανά 1 000 γρ γεωμήλων (σέ ΕΛΜ),
- kolonne nr. 6: Έλάχιστη τιμή πού πρέπει νά εισπραχθεί από τον παραγωγό για 1 000 γρ γεωμήλων (σέ ΕΛΜ).
5. Forordning (ΕΟΦ) nr. 1031/78 affattes således:
- Følgende tekst tilføjes i artikel 3, stk. 7, første afsnit:
» Έγγραφο έπιδοτήσεως δρυζας Ρευνιόν - άρθρο 11a του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76.«
- følgende tekst tilføjes i artikel 3, stk. 7, andet afsnit:
» Έπιδότηση δρυζας Ρευνιόν πού προκαθορίζεται σίς . . . (ήμερομηνία της καταθέσεως της αίτησεως του έγγράφου).«.
- følgende tekst tilføjes i artikel 4, stk. 2, litra b):
» Προοριζόμενο νά τεθεί για κατανάλωση στή Ρευνιόν (άρθρο 11a του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76)«.
- følgende tekst tilføjes i artikel 4, stk. 2, litra c):
» Έπιδότηση δρυζας Ρευνιόν πού εφαρμζεται σίς . . . (ήμερομηνία τηρήσεως των τελωνειακών διατυπώσεων εξαγωγής).«.
- og
- » Έπιδότηση δρυζας Ρευνιόν πού προκαθορίζεται σίς . . . (ήμερομηνία προκαθορισμού).«.
6. Forordning (ΕΟΦ) nr. 1570/78 ændres således:
- Følgende tekst tilføjes i artikel 6, litra a), andet led:

»προοριζόμενο για χρήση στη «ζυθοποιία», στην «παραγωγή γλυκόζης που ακολουθεί τη μέθοδο της άπευθείας υδρολύσεως», στην «αροτοποιία» ή στην «άμυλοποιία» σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1570/78.«.

7. Forordning (EØF) nr. 1603/79 ændres således:

I bilaget tilføjes følgende i kolonnernes overskrifter:

— kolonne nr. 1: Βάρος υπό τό ύδωρ 5 050 γρ γεωμήλων (σέ γραμμάρια),

— kolonne nr. 2: Περιεκτικότητα σέ άμυλο γεωμήλων (σέ ποσοστό επί τοῖς έκατό),

— kolonne nr. 3: Άναγκαία ποσότητα γεωμήλων για την παρασκευή 1 000 γρ άμύλου (σέ χιλιόγραμμα),

— kolonne nr. 4: Προμóδοτηση που πρέπει να εισπραχθεί από τόν παρασκευαστή άμύλου για 1 000 γρ γεωμήλων (σέ ΕΛΜ).

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. december 1980.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand